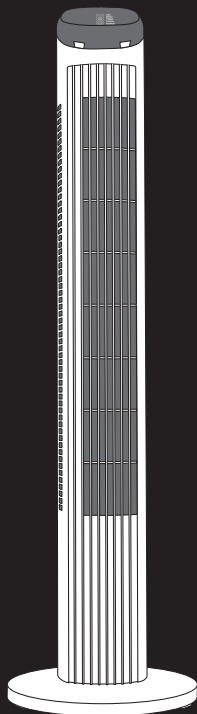


CO/TECH®

Tower Fan

*Pelarfläkt
Tårnvifte
Pylvästuuletin
Turmventilator*



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ART.NO **MODEL**
18-1286 **FTG 35-DC**
36-6188 **FTG 35-DC**

Ver. 20160201
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Tower Fan






ART.NO 18-1286 **MODEL** FTG 35-DC
36-6188 FTG 35-DC

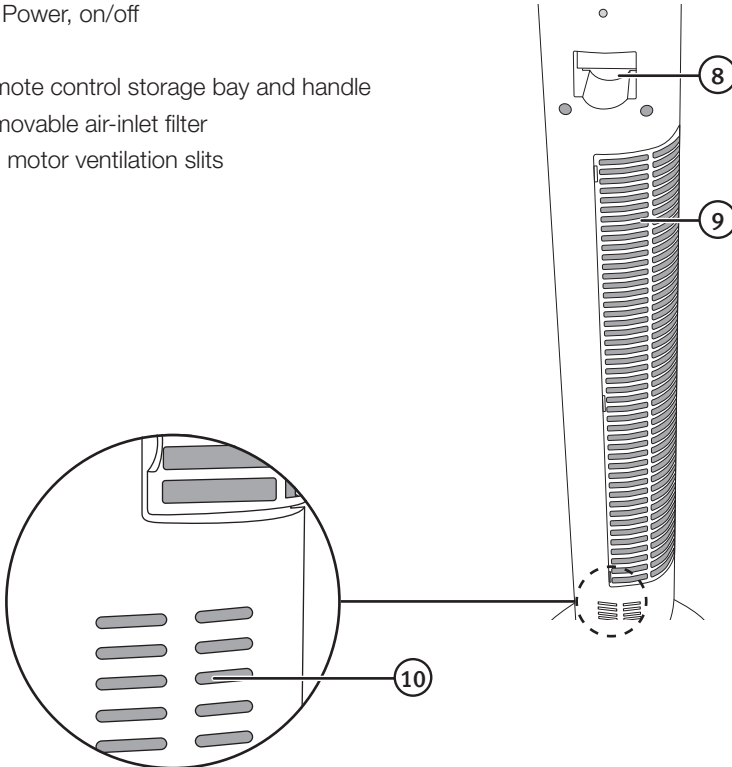
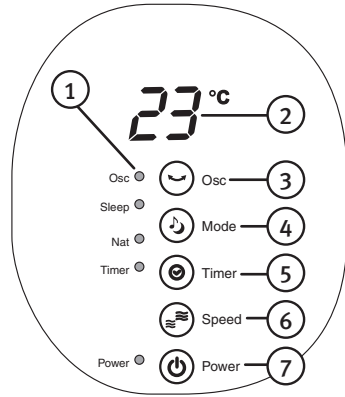
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- Never use the product if the mains lead, plug or any other part is damaged or does not work properly.
- The product must only be connected to a standard domestic 220–240 V, 50/60 Hz electrical supply.
- Never attempt to repair or modify the product in any way.
- Never use the product if it does not work properly or if the housing, mains lead or plug is damaged in any way.
- **If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.**
- The product is only intended for indoor use in a dry, clean environment. Never position the product in such a way that it might fall into water or other liquid.
- Never position the product in such a way that it comes into contact with hot surfaces.
- Always unplug the product from the power point when it is not in use.
- Never lay the mains lead over hot surfaces, sharp edges or corners.
- The product is only intended for personal domestic use and only in the manner described in this instruction manual.
- Never poke your fingers or foreign objects through the grille while the fan is operating.
- Never leave children unsupervised in the vicinity of the product.
- Never expose the product to water or other liquids.
- Do not turn on the power before the product is completely assembled. The product must only be used in the upright position, never horizontally or when it is lying on its side.
- Never turn the product off by pulling the plug out of the wall socket. Turn off the product using the power button and then unplug it from the wall socket.
- Make sure that the product is completely assembled before using it for the first time.
- Never use the product in areas where explosive gases or substances are stored.
- Do not use the product in excessively humid or dusty environments or in environments in which the temperature exceeds 40 °C.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge which renders them incapable of using the product in a safe way, must not be allowed to use the product without proper supervision or instruction.
- Never let children play with the product.

Buttons and functions

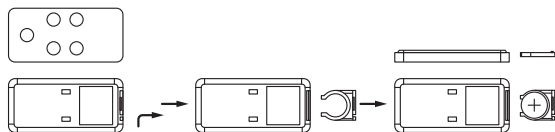
1. LED function indicators Display screen
 2. Current temperature display - shows automatically when connected to the mains. Fan speed - shows current speed when selecting. Timer - shows when setting. Returns to temperature display after making selections or inputting settings.
 3.  Osc, sweeping motion on/off
 4.  Mode, function selector. **Normal, interval or sleep** function.
 5.  Timer
 6.  Speed, fan speed
 7.  Power, on/off
-
8. Remote control storage bay and handle
 9. Removable air-inlet filter
 10. Fan motor ventilation slits



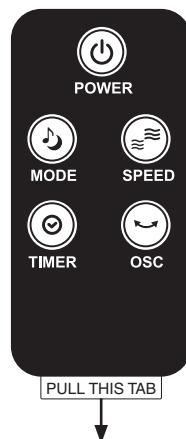
Remote control

The remote control buttons are identical to the functions described above.

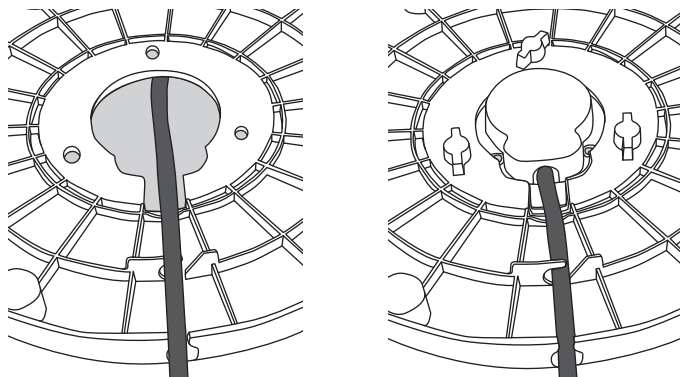
1. Remove the plastic tab to activate the battery.



2. To change the remote control battery, flip the remote upside down and pull out the battery tray on the bottom of the remote and replace it with a new (1 × CR2032) battery. Make sure that the positive (+) terminal faces upwards, towards you (refer to illustration).





Assembly





1. Thread the mains lead through the hole in base of the fan.
2. Attach the base to the fan. Use the included the wing nuts to tighten the base to the fan and guide the mains lead through the cable guides according to the illustration.

Operating instructions

Switching on/off



1. Place the fan on a firm, level surface and plug it into a power point.
2. Press  to turn the fan on.
3. Press  again to turn it off.

Oscillation


1. Press  to turn on oscillation. The fan oscillates to 60° from side to side.
2. Press  again to turn off oscillation.

Normal, interval (Nat), or sleep function (Sleep)


Normal

1. Turn the fan on.
2. Press  until all LED indicators turn off. Select fan speed by pressing .


Interval (Nat)

1. Turn the fan on.
2. Press  until the “Nat” LED indicator comes on. The fan will then run the factory installed interval programme (cannot be altered). All fan speeds (1–4) are used in this programme.

Sleep function (Sleep)

1. Turn the fan on.
2. Press  until the “Sleep” LED indicator comes on. The fan will then run the factory installed sleep function programme (cannot be altered). Only low fan speeds are used in this programme.

Timer

Press  to set the timer in 30-minute intervals up to 8 hours. The fan will turn off automatically once the set time has passed. The timer can be used with any of the functions described above.

Care and maintenance

- Always unplug the product from the wall socket before cleaning.
- To change or clean the filter, remove the air-inlet grille from the back of fan by pressing in its 3 release tabs. Remove the grille. Then remove the filter. Vacuum and change if necessary.
- Wipe the outside of the housing with a clean, damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Check that the fan motor ventilation slits (10) are free from dust. Vacuum them if necessary.
- Always unplug the fan and store it in a dry, dust-free environment out of children's reach whenever it is not to be used for an extended period.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply	220–240 V, 50/60 Hz
Power	25 W
Remote control battery	1 × CR2032 (included)
Height	88 cm

Description	Symbol	Value	Unit
Max fan flow rate	F	23.78	m ³ /min
Fan power input	P	24.90	W
Service value	SV	0.96	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.64	W
Fan sound power level	L _{WA}	61.56	dB(A)
Maximum air velocity	c	2.99	m/sec
Measurement standard for service value:	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

Pelarfläkt

ART.NR 18-1286
36-6188






MODELL FTG 35-DC
FTG 35-DC

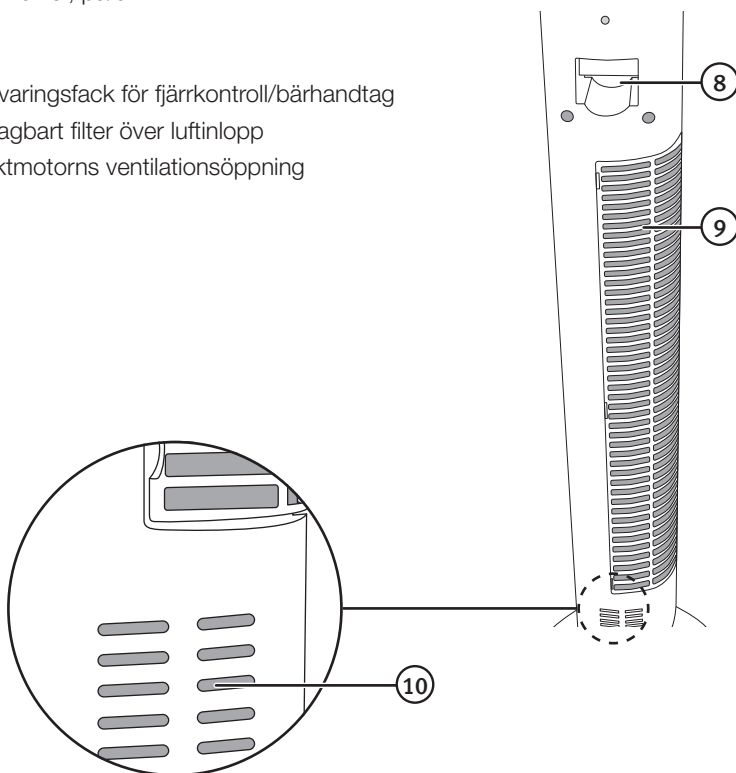
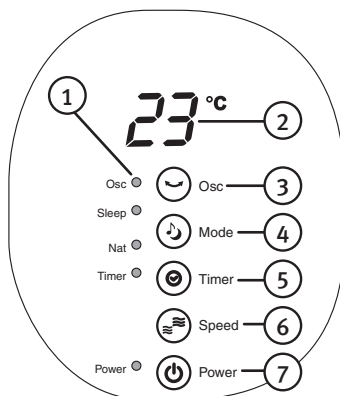
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Använd aldrig produkten om nätkabeln, stickproppen eller någon annan del är skadad eller inte fungerar normalt.
- Produkten får endast anslutas till ett vägguttag med 220–240 V AC, 50/60 Hz.
- Försök aldrig reparera eller modifiera produkten på något sätt.
- Använd aldrig produkten om den inte fungerar normalt eller om höljet, nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade.
- **Om nätkabeln på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Produkten får endast användas inomhus i torra och rena miljöer. Placera aldrig produkten på sådant sätt att den kan falla ned i vatten eller andra vätskor.
- Placera aldrig produkten på sådant sätt att den kommer i kontakt med heta ytor.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget när produkten inte används.
- Placera aldrig nätsladden över heta ytor, skarpa kanter eller hörn.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Stick aldrig in något föremål eller fingrar genom fläktgallren.
- Lämna aldrig barn utan tillsyn när de vistas i produktens närhet.
- Utsätt aldrig produkten för vatten eller andra vätskor.
- Anslut inte produkten till elnätet innan den är helt monterad och klar. Produkten måste stå upprätt, den får inte användas liggande.
- Stäng aldrig av produkten genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Stäng av med strömbrytaren och dra därefter ut stickproppen ur vägguttaget.
- Försäkra dig om att produkten är helt färdigmonterad innan den används första gången.
- Använd aldrig produkten i miljöer där explosiva gaser eller ämnen förvaras.
- Använd inte produkten i mycket fuktiga eller dammiga miljöer eller i miljöer där temperaturen överstiger 40 °C.
- Personer (inklusive barn) vars fysiska eller mentala förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap gör att de inte kan använda produkten på ett säkert sätt får inte använda den utan tillsyn eller handledning.
- Låt aldrig barn leka med produkten.

Knappar och funktioner

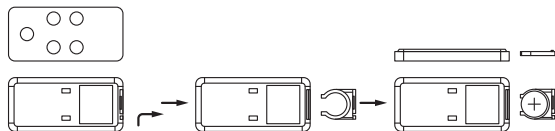
1. LED-indikatorer för respektive funktion
 2. Display. När fläkten är nätansluten visas aktuell rumstemperatur. Displayen visar också fläkthastighet och timertider när dessa ställs in. Efter avslutade inställningar återgår displayen till temperaturvisning.
 3.  Osc, svepande rörelse på/av
 4.  Mode, val av funktion. **Normal**, **intervall** eller **insomningsfunktion**.
 5.  Timer
 6.  Speed, inställning av fläkthastighet
 7.  Power, på/av
-
8. Förvaringsfack för fjärrkontroll/bärhandtag
 9. Avtagbart filter över luftinlopp
 10. Fläktmotorns ventilationsöppning



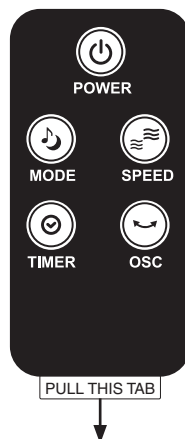
Fjärrkontroll

Fjärrkontrollens knappar och funktioner överensstämmer med ovanstående beskrivning.

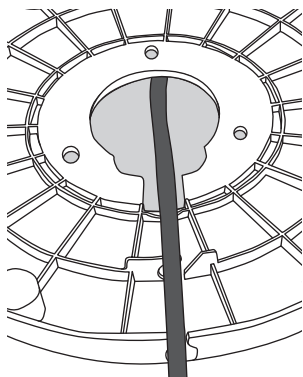
1. Dra bort plastfliken för att aktivera batteriet.



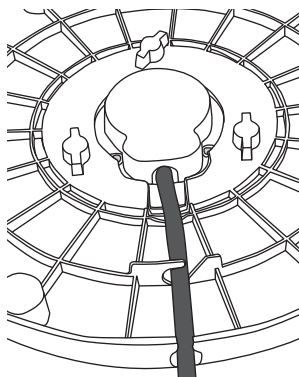
2. Om du behöver byta batteriet, dra ut batterihållaren på fjärrkontrollens baksida och sätt i ett nytt batteri (1 × CR2032). Se till att batteriets pluspol vänds som på bilden.



Montering





1. Dra nätkabeln genom hålet i fläktens fot.



2. Fäst foten på fläkten, dra fast den med de medföljande vingmuttrarna och lägg nätkabeln i kabelgenomföringen som bilden visar.

Användning

På/av


1. Placera fläkten på ett plant och stabilt underlag och anslut nätkabelns stickpropp till ett vägguttag.
2. Tryck  för att slå på.
3. Tryck  igen för att slå av.

Svepande rörelse

1. Tryck  för att slå på fläktens svepande funktion (oscillering).
Fläkten sveper 60° från sida till sida.
2. Tryck  igen för att stänga av funktionen.

Normal-, intervall- (Nat) eller insomningsfunktion (Sleep)


Normal

1. Slå på fläkten.
2. Tryck  tills LED-indikatorerna är släckta. Välj fläkthastighet med .

Intervall (Nat)

1. Slå på fläkten.
2. Tryck  tills LED-indikatorn vid "Nat" tänds. Fläkten byter fläkthastighet i intervaller programmerade från fabrik (intervallen kan inte ändras).
Alla fläkthastigheter (1–4) används.

Insomningsfunktion (Sleep)

1. Slå på fläkten.
2. Tryck  tills LED-indikatorn vid "Sleep" tänds. Fläkten byter fläkthastighet i intervaller programmerade från fabrik (intervallen kan inte ändras).
De lägre fläkthastigheterna används.

Timer

Tryck  för att ställa in tiden i 30 min-intervaller från 30 min till 8 tim.
När inställd tid har passerat stängs fläkten automatiskt av. Timerfunktionen kan användas tillsammans med alla ovanstående funktioner.

Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före rengöring.
- Ta bort filtret över fläktens luftinlopp genom att skjuta ut filtrets 3 fästen från fläktens hölje. Lyft bort filtret. Dammsug filtret vid behov.
- Torka av fläktens hölje med en lätt fuktad trasa vid behov. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Kontrollera att fläktsmotorns ventilationsöppningar (10) är fria från damm. Dammsug vid behov.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget och förvara fläkten torrt och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V, 50/60 Hz
Effekt	25 W
Batteri fjärrkontroll	1 × CR2032 (ingår)
Höjd	88 cm

Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Max luftflöde	F	23,78	m ³ /min
Fläktens ineffekt	P	24,90	W
Driftvärde	SV	0,96	(m ³ /min)/W
Effektförbrukning i standbyläge	P _{SB}	0,64	W
Fläktens ljudeffektnivå	L _{WA}	61,56	dB(A)
Max lufthastighet	c	2,99	m/sek
Standard som använts för mätning av driftvärde	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

Tårnvifte

ART.NR. 18-1286
36-6188

MODELL FTG 35-DC
FTG 35-DC

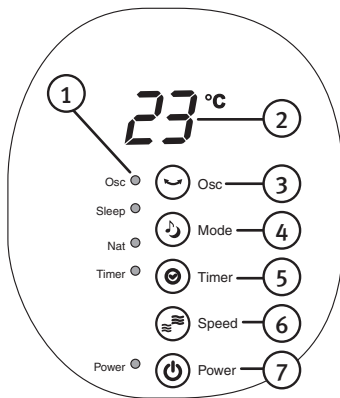
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

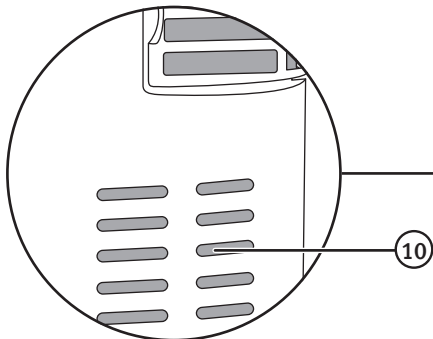
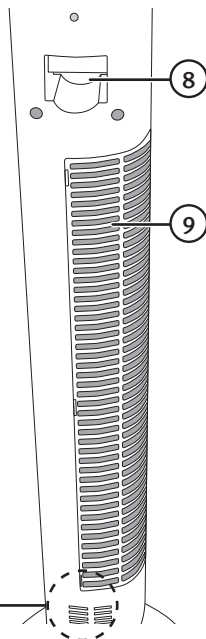
- Bruk ikke produktet dersom strømledningen, kontakten eller andre deler er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Produktet skal kun kobles til et strømuttak med 220–240 V, 50/60 Hz.
- Produktet må ikke modifiseres eller endres på.
- Bruk ikke produktet dersom strømkabelen, støpselet eller andre deler er skadet.
- **Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.**
- Produktet må kun brukes innendørs i tørt og rent miljø. Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med varme flater.
- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket når produktet ikke er i bruk.
- Sørg for at strømledningen aldri kommer i kontakt med varme flater, eller skarpe kanter og hjørner.
- Produktet er kun beregnet til normal bruk i hjemmet, og slik som beskrives i denne brukerveiledningen.
- Stikk aldri fingrene eller noen gjenstander innenfor viftegitret.
- La aldri barn oppholde seg uten tilsyn nær tårnviften.
- Ikke utsett viften for vann eller annen væske.
- Viften må ikke kobles til strømmettet før den er ferdig montert og klar til bruk. Tårnviften må stå oppreist eller i den vinkelen som er oppgitt her. Den må ikke brukes liggende.
- Viften må ikke skrues av ved kun å trekke ut støpselet fra strømuttaket. Steng viften med strømbryteren og trekk deretter støpselet ut av strømuttaket.
- Forviss deg om at tårnviften er ferdig montert før den tas i bruk første gang.
- Bruk ikke produktet i miljøer hvor eksplosive gasser etc. oppbevares.
- Bruk ikke produktet i svært fuktige miljøer, på plasser med mye støv eller høye temperaturer som overstiger 40 °C.
- Personer (inkl. barn) med fysisk eller mental funksjonshemming eller manglende erfaring og kunnskap som gjør at de ikke kan bruke luftfukteren på en sikker måte, må ikke bruke den uten tilsyn eller veiledning.
- La aldri barn leke med produktet.

Brytere og funksjoner

1. LED-indikatorer for respektive funksjon.
2. Display. Når viften er koblet til strømnettet vises den aktuelle romtemperaturen. Displayet viser også viftehastigheten og timertider når disse stilles inn. Etter avsluttet innstilling vil displayet gå tilbake til temperaturvisning.
3. Osc, sveipende bevegelse på/av
4. Mode, valg av funksjon. **Normal, intervall** eller **innsovningsfunksjon**.
5. Timer
6. Speed, innstilling av viftehastighet
7. Power, på/av



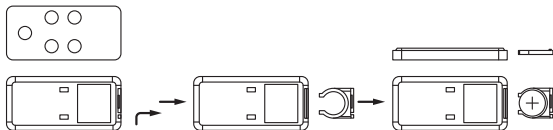
8. Rom til fjernkontroll/bærehåndtak
9. Filter over luftinnløp, kan tas av
10. Viftemotorens ventilasjonsåpning



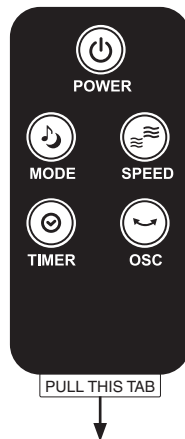
Fjernkontroll

Fjernkontrollens knapper og funksjoner stemmer overens med beskrivelsen ovenfor.

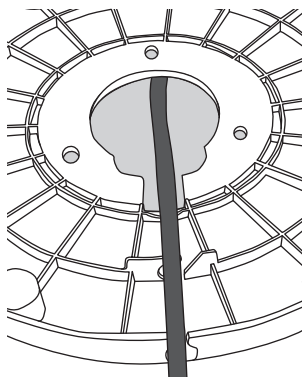
1. Trekk ut plastfliken for å aktivere batteriet.



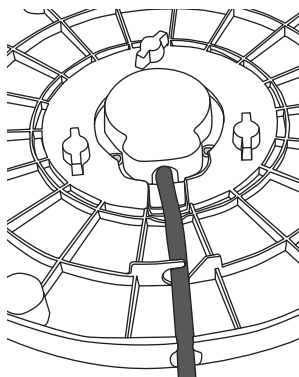
2. Hvis du skal skifte batteri, trekk ut batteriholderen på fjernkontrollens bakside og sett i et nytt batteri type 1 x CR2032. Pass på at plussmarkeringen (+) på batteriet vender som vist på bildet.



Montering




1. Trekk ledningen gjennom hullet på foten til viften.





2. Fest foten til viften, fest den godt med medfølgende vingemuttere og legg strømledningen i kabelgjennomføringen, som vist på bildet.

Bruk

På/Av



1. Produktet plasseres på et plant underlag og støpselet plugges til et strømuttak.
2. Trykk  for å slå på.
3. Trykk  igjen for å slå av.

Sveipende bevegelse


1. Trykk  for å slå på viftens sveipende funksjon (oscillering). Viften sveiper 60° til hver side.
2. Trykk  igjen for å stenge av funksjonen.

Normal-, intervall- (Nat), eller innsovningsfunksjon (Sleep)

Normal

1. Skru på viften.
2. Trykk  til LED-indikatorene er slukket. Velg viftehastighet med .


Intervall (Nat)

1. Skru på viften.
2. Trykk  til LED-indikatoren ved «Nat» tennes. Viften skifter viftehastighet i intervaller som er programmert fra fabrikk og disse intervallene kan ikke endres. Alle viftehastighetene (1–4) benyttes.

Innsovningsfunksjon (Sleep)

1. Skru på viften.
2. Trykk  til LED-indikatoren ved «Sleep» tennes. Viften skifter viftehastighet i intervaller som er programmert fra fabrikk (intervallene kan ikke endres). De lavere viftehastighetene brukes.

Timer

Trykk  for å stille inn tiden i 30 minutters intervaller fra 30 minutter til 8 timer. Når man har oppnådd den innstilte tiden stenges viften automatisk. Timerfunksjonen kan brukes sammen med alle ovenstående funksjoner.

Stell og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før rengjøring.
- Fjern filteret over luftinnløpet ved å skyve festene på filteret ut fra viftens deksel. Fjern filteret. Støvsug filteret ved behov.
- Tørk av viftens deksel med en myk, lett fuktet klut, ved behov. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Sjekk at viftemotorens ventilasjonsåpninger (10) er fri for støv. Støvsug ved behov.
- Når viften ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	220–240 V, 50/60 Hz
Effekt	25 W
Batterier til fjernkontroll	1 × CR2032 (medfølger)
Høyde	88 cm

Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Maks luftstrøm	F	23,78	m ³ /min
Viftens effekt inn	P	24,90	W
Driftsverdi	NO	0,96	(m ³ /min)/W
Effektforbruk (i standby-modus)	P _{SB}	0,64	W
Viftens lydeffektnivå	L _{WA}	61,56	dB(A)
Maks lufthastighet	c	2,99	m/sek
Standard som er benyttet for måling av driftsverdi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

Pylvästuuletin






TUOTENRO 18-1286 MALLI FTG 35-DC
36-6188 FTG 35-DC

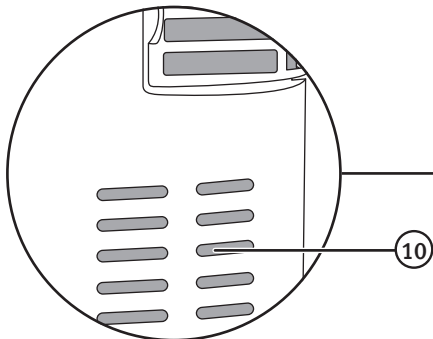
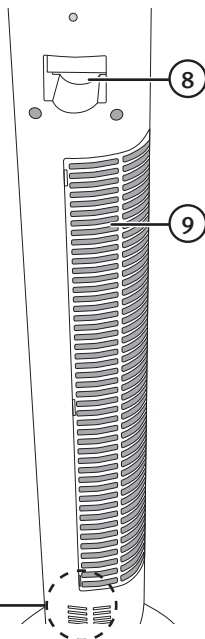
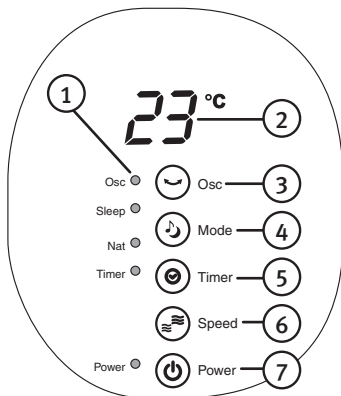
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- Laitteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 220–240 V AC, 50/60 Hz.
- Älä korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Älä käytä laitetta, jos sen runko, virtajohto tai pistoke tai jokin muu osa on vioittunut tai ei toimi normaalisti.
- **Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.**
- Käytä laitetta ainoastaan sisätiloissa kuivassa ja puhtaassa ympäristössä. Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se joutuu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä laitetta.
- Älä sijoita virtajohtoa kuumien pintojen, terävien reunojen tai kulmien päälle.
- Laite on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Älä työnnä sormia tai vieraita esineitä tuulettimen ritilän läpi.
- Älä jätä lapsia laitteen läheisyyteen ilman valvontaa.
- Älä altista laitetta vedelle tai muille nesteille.
- Älä liitä laitetta sähköverkkoon ennen kuin olet asentanut sen käyttövalmiiksi. Laitteen tulee olla pystyasennossa.
- Älä sammuta laitetta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Sammuta laite virtakytkimellä ja irrota sen jälkeen pistoke pistorasiasta.
- Varmista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että laite on täysin koottu.
- Älä käytä laitetta ympäristössä, jossa säilytetään räjähtäviä kaasuja tai aineita.
- Älä käytä laitetta erittäin kosteissa tai pölyisissä tiloissa. Korkein sallittu käyttölämpötila on 40 °C.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai taitoja laitteen käyttöön, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa tai ohjausta.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Painikkeet ja toiminnot

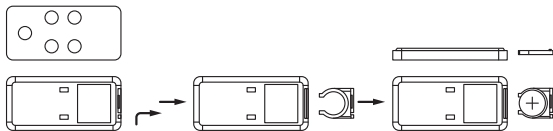
1. Valitun toiminnon LED-merkkivalo.
2. Näyttö. Kun tuuletin on liitetty verkkovirtaan, senhetkinen sisälämpötila näkyy näytöllä. Tuulettimen nopeus ja ajastinaika näkyvät myös näytöllä, kun ne on asetettu. Asetusten tekemisen jälkeen näytöllä näkyy jälleen lämpötila.
3.  Osc, pyörimistoiminto päällä/pois päältä.
4.  Mode, toiminnon valinta. **Normaali, intervalli tai uniajastin.**
5.  Ajastin
6.  Speed, tuuletusnopeus
7.  Power, päälle/pois päältä
8. Säilytyskotelo kaukosäätimelle/kantokahva
9. Irrotettava tuloilman suodatin
10. Tuulettinmoottorin ilma-aukko



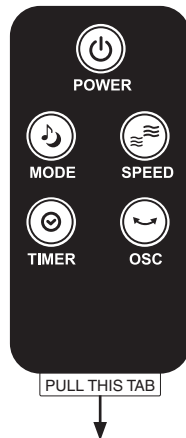
Kaukosäädin

Kaukosäätimessä on samat painikkeet ja toiminnot kuin tuulettimessa.

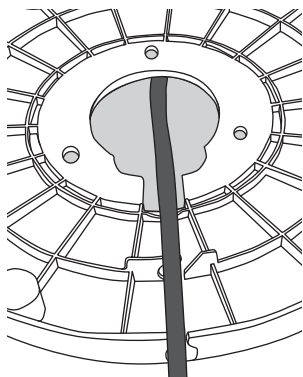
1. Aktivoi paristo poistamalla muoviliuska.



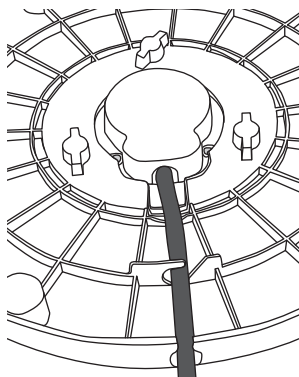
2. Vaihda paristo avaamalla kaukosäätimen takana oleva paristolokero ja asettamalla uusi CR2032-paristo. Varmista, että paristo tulee oikein päin.



Asennus





1. Vedä virtajohto jalustan reiän läpi.





2. Kiinnitä jalusta tuulettimeen, kiristä mukana tulevat siipimutterit ja laita virtajohto kaapelin läpivientiin kuvan osoittamalla tavalla.

Käyttö

Käynnistäminen/sammuttaminen

1. Aseta tuuletin tasaiselle ja vakaalle alustalle ja liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan.
2. Käynnistä painamalla .
3. Sammuta painamalla uudelleen .

Pyörimistoiminto


1. Käynnistä tuulettimen pyörimistoiminto painamalla .
Tuuletin pyörii 60° puolelta toiselle.
2. Sammuta toiminto painamalla uudelleen .

Normaali-, intervalli- (Nat), ja uniajastintoiminto (Sleep)

Normaali

1. Käynnistä tuuletin.
2. Paina  kunnes LED-merkkivalot sammuvat. Valitse tuuletinnopeus painamalla .


Intervallitoiminto (Nat)

1. Käynnistä tuuletin.
2. Paina  kunnes LED-merkkivalo "Nat" syttyy. Tuuletinnopeus vaihtelee tehdasasetuksen mukaisesti (intervallitoimintoa ei voi muuttaa). Intervallitoiminnossa tuuletin käy kaikilla neljällä nopeudella.

Uniajastintoiminto (Sleep)

1. Käynnistä tuuletin.
2. Paina  kunnes LED-merkkivalo "Sleep" syttyy. Tuuletinnopeus vaihtelee tehdasasetuksen mukaisesti (intervallitoimintoa ei voi muuttaa). Laite käy pienemmillä nopeuksilla.

Ajastin

Aseta ajaksi 30 min – 8 h (30 minuutin välein) painamalla . Tuuletin sammuu automaattisesti asetetun ajan jälkeen. Ajastintoimintoa voi käyttää kaikkien yllä mainittujen toimintojen kanssa.

Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista.
- Irrota tuloilman suodatin työntämällä suodattimen kolmea kiinnikettä. Nosta suodatin pois. Imuroi suodatin tarvittaessa.
- Pyyhi tuulettimen ulkopinta hieman kostutetulla liinalla tarpeen vaatiessa. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä luottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Varmista, että moottorin ilma-aukoissa (10) ei ole pölyä. Imuroi tarvittaessa.
- Jos tuuletinta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä tuuletinta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V, 50/60 Hz
Teho	25 W
Kaukosäätimen paristo	1 kpl CR2032 (sisältyy)
Korkeus	88 cm

Kuvaus	Kuvake	Arvo	Yksikkö
Ilmavirta enintään	F	23,78	m ³ /min
Tuulettimen teho	P	24,90	W
Käyttöarvo	SV	0,96	(m ³ /min)/W
Virrankulutus valmiustilassa	P _{SB}	0,64	W
Tuulettimen melutaso	L _{WA}	61,56	dB(A)
Suurin puhallusnopeus	c	2,99	m/sek.
Käyttöarvon mittauksen standardi	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

Turmventilator

ART.NR. 18-1286
36-6188

MODELL FTG 35-DC
FTG 35-DC





Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

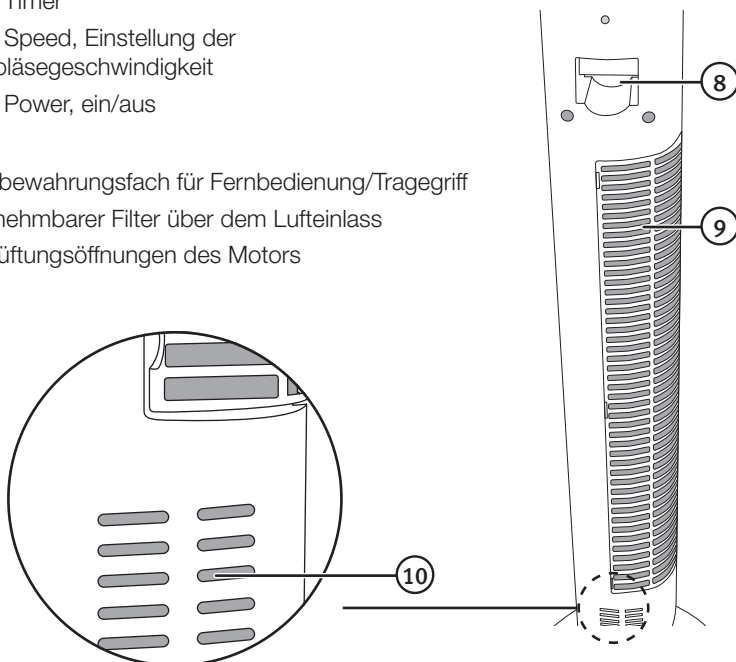
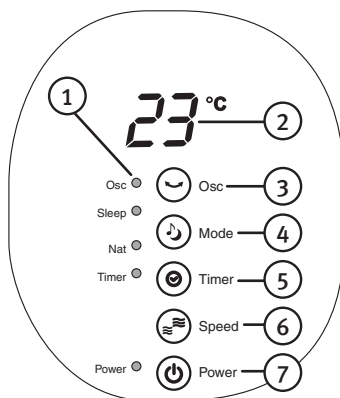
Sicherheitshinweise

- Das Gerät nicht betreiben, wenn es bzw. das Netzkabel/-Stecker auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert.
- Das Gerät darf nur an Steckdosen mit 220–240 V AC, 50/60 Hz benutzt werden.
- Niemals versuchen, das Gerät zu reparieren oder anderweitig Änderungen daran vorzunehmen.
- Das Gerät niemals verwenden, wenn das Gerät oder das Gehäuse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn Netzkabel bzw. Netzstecker auf irgendeine Weise beschädigt sind.
- **Bei Beschädigung ist das Netzkabel nur von einem qualifizierten Fachmann auszutauschen.**
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in trockener, sauberer Umgebung geeignet. Das Gerät immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Das Gerät niemals so aufstellen, dass es in Kontakt mit heißen Flächen kommen kann.
- Bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.
- Das Netzkabel niemals über heiße Flächen oder scharfe Kanten führen.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch und für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Benutzung vorgesehen.
- Niemals Gegenstände oder Finger durch das Schutzgitter des Gerätes stecken.
- Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes befinden, niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
- Das Gerät erst dann an das Stromnetz anschließen, wenn er vollständig montiert und betriebsbereit ist. Das Gerät immer aufrecht aufstellen und niemals in liegender Position benutzen.
- Das Gerät niemals durch Herausziehen des Netzsteckers ausschalten. Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ausschalten und dann den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Sicherstellen, dass das Gerät komplett fertig montiert ist, bevor es in Betrieb genommen wird.
- Das Gerät niemals in Bereichen einsetzen, in denen explosive Gase oder Stoffe gelagert werden.

- Das Gerät nicht in sehr feuchten oder staubigen Umgebungen oder bei Umgebungstemperaturen von über 40 °C benutzen.
- Personen (einschließlich Kindern), die aufgrund eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen das Gerät nicht sicher benutzen können, dürfen dies nur unter Aufsicht oder Anleitung verwenden.
- Kein Kinderspielzeug.

Tasten und Funktionen

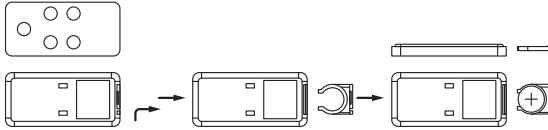
1. LED-Indikator für die jeweilige Funktion
2. Display. Wenn der Ventilator angeschlossen ist, wird die aktuelle Zimmertemperatur angezeigt. Das Display zeigt auch die eingestellte Gebläsegeschwindigkeit und Timerzeit an. Nachdem die Einstellungen getätigt wurden, geht das Display zurück zur Temperaturanzeige.
3.  Osc, Oszillation ein/aus
4.  Mode, Funktionswahl. **Normal**, **Intervall** oder **Einschlaffunktion**.
5.  Timer
6.  Speed, Einstellung der Gebläsegeschwindigkeit
7.  Power, ein/aus
8. Aufbewahrungsfach für Fernbedienung/Tragegriff
9. Abnehmbarer Filter über dem Lufteinlass
10. Belüftungsöffnungen des Motors



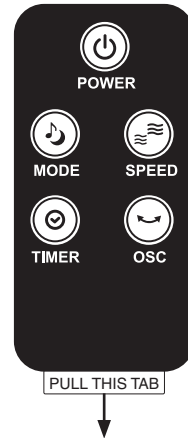
Fernbedienung

Die Tasten und Funktionen der Fernbedienung stimmen mit der Beschreibung oben überein.

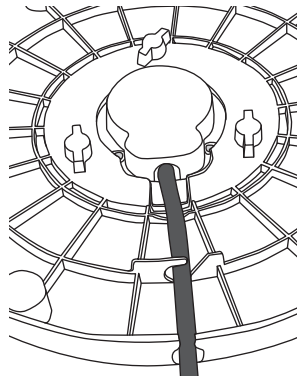
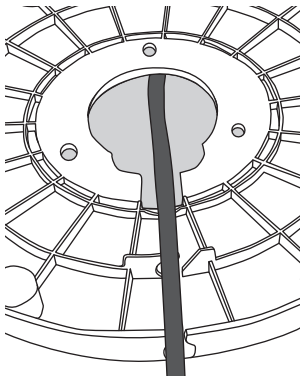
1. Zum Aktivieren der Batterie den Kunststoffstreifen entfernen.



2. Um die Batterie zu wechseln, die Batteriehalterung an der Rückseite der Fernbedienung herausziehen und eine neue Batterie einsetzen (1 × CR2032). Sicherstellen, dass die Plusseite der Batterie wie auf dem Bild ausgerichtet ist.





Montage





3. Das Netzkabel durch das Loch am Ständer des Ventilators ziehen.
4. Den Ständer am Gerät befestigen, mit den mitgelieferten Flügelmuttern festziehen und das Netzkabel wie auf dem Bild gezeigt durch die Kabeldurchführung legen.

Gebrauch

Ein/Aus

1. Das Gerät auf eine ebenen und stabilen Oberfläche stellen und das Netzkabel an die Steckdose anschließen.
2. Auf  drücken, um einzuschalten.
3. Erneut auf  drücken, um auszuschalten.

Oszillation


1. Auf  drücken, um die Oszillation des Gerätes einzuschalten.
Das Gerät schwingt 60° von Seite zu Seite.
2. Erneut auf  drücken, um die Funktion auszuschalten.

Normal-, Intervall- (Nat), oder Einschlaffunktion (Sleep)


Normal

1. Das Gerät einschalten.
2. Auf  drücken, bis die LED-Indikatoren erlöschen.
Die Gebläsegeschwindigkeit mit  wählen.


Intervall (Nat)

1. Das Gerät einschalten.
2. Auf  drücken, bis der LED-Indikator „Nat“ aufleuchtet. Das Gerät ändert die Geschwindigkeit in Intervallen (diese sind ab Werk eingestellt und können nicht geändert werden). Alle Gebläsegeschwindigkeiten (1–4) werden benutzt.

Einschlaffunktion (Sleep)

1. Das Gerät einschalten.
2. Auf  drücken, bis der LED-Indikator „Sleep“ aufleuchtet. Das Gerät ändert die Geschwindigkeit in Intervallen (diese sind ab Werk eingestellt und können nicht geändert werden). Es werden die niedrigeren Geschwindigkeiten benutzt.

Timer

Auf  drücken, um die Dauer in 30-Minuten-Intervallen von 30 min bis 8 Std. einzustellen. Ist die eingestellte Zeitdauer abgelaufen, schaltet das Gerät automatisch aus. Die Timerfunktion kann mit allen oben genannten Funktionen kombiniert werden.

Pflege und Wartung

- Vor Pflege und Wartung immer den Netzstecker ziehen.
- Den Filter über dem Lufteinlass abnehmen, indem die 3 Halterungen des Filters aus dem Gehäuse geschoben werden. Den Filter abnehmen. Den Filter bei Bedarf mit dem Staubsauger reinigen.
- Bei Bedarf das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch abwischen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Sicherstellen, dass die Belüftungsöffnungen des Motors (10) frei von Staub sind. Bei Bedarf mit dem Staubsauger reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung immer den Netzstecker ziehen und das Produkt in einem trockenen Innenraum und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	220–240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Batterie Fernbedienung	1 × CR2032 (inklusive)
Höhe	88 cm

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Max. Luftströmung	F	23,78	m ³ /min
Leistungsaufnahme des Ventilators	P	24,90	W
Serviceverhältnis	SV	0,96	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _{SB}	0,64	W
Schalleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	61,56	dB(A)
Max. Luftgeschwindigkeit	c	2,99	m/sek.
Messnorm für die Entwicklung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986 (corr.1992)		

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.